



# PERALDO de GERONA

Jueves

5 de octubre

PERIÓDICO INDEPENDIENTE DE AVISOS Y NOTICIAS

## ESPECTÁCULOS INTERNACIONALES

Ya tenemos uno nuevo. Los desocupados de todos los países tendrán materia adecuada para entretener sus interminables ocios con los telegramas que respecto á la cuestión anglo-transvaalense llegan de Londres y Pretoria. Ya podrán cambiarse apuestas sobre el resultado de la futura lucha, que algunos juzgan inevitable; ya podrán hacerse platónicos votos para que la razón y el derecho triunfen de la fuerza y de la injusticia.

Naturalmente que todas las simpatías los boers se las llevan, por defender una causa tan hermosa como es de la independencia nacional, y peor la humana tendencia á inclinarse siempre, en toda contienda, hacia el lado del débil.

En la actualidad no se leen en la prensa europea mas que alabanzas al carácter enérgico y decidido de los expatriados holandeses, á su acendrado amor patrio y á su reconocida destreza en el manejo de las armas de fuego; se recuerda su pasada victoria sobre las tropas inglesas, y se pregona la indudable fuerza de las próximas alianzas con otros estados sud-africanos.

La diplomacia permanece en actitud expectante, como si esperara una ocasión oportuna para intervenir, ocasión que de más sabe ella que no llegará nunca, pues el que ataca es fuerte y poderoso, y cualquiera que intentara interponerse recibiría el castigo de su generosa conducta.

Mal presagio es, en verdad, para los boers esta simpatía europea, que parece llevar en sí el inevitable vencimiento futuro.

Cuando Grecia se preparaba á combatir con el imperio otomano, se celebraban en París y Londres manifestaciones helenistas, se alistaban bajo la bandera griega legiones de italianos y de franceses, y en toda Europa se alzaba un clamoreo simpático al ejército que se creía iba á renovar la hazaña de las Termópilas. Grecia fué vencida.

Cuando España se disponía á luchar con los Estados Unidos, todos los militares extranjeros declaraban su esperanza de que nuestras armas demostraran su superioridad sobre los yanquis, de que nuestros marinos escribieran una página tan gloriosa cual la escribieron los austriacos en Lisa con frágiles buques de madera, de que nuestro ejército hiciera sentir la supremacía de su disciplina é instrucción sobre el alagadizo y heterogéneo ejército norteamericano, y que, aunque no el triunfo material, el pendón amarillo y rojo obtendría un moral que fulgurase con caracteres dorados. España fué arrollada.

¿Le aguardará la misma suerte al Transvaal? Confíen los valerosos boers en sí mismos, en su patriotismo, en su puntería, en la dificultad de que Inglaterra reúna un poderoso ejército en el Cabo por la gran distancia que lo separa de la metrópoli, en que seguramente esta no

podrá emplear contra ellos los poderosos cañones de sus acorazados, y en el auxilio de sus vecinos de Orange.

De Europa, con su estéril simpatía, no esperen nada, porque para el viejo continente no será su lucha otra cosa que un «espectáculo internacional» más.

G. F.

## LOS HOMBRES DE NUESTRO SIGLO

T. CARLYLE

1795-1881

Diríase que la determinante de nuestro siglo es la exaltación de la personalidad, observando los titánicos esfuerzos que han realizado y realizan para ello nuestros hombres que fueron y los que son todavía. No se caen de los labios de las personalidades pequeñas el «permitidme que me explique», «no ha entendido usted mi idea» ó el conocidísimo «usted me confunde». Todos queremos ser lo que somos de modo inconfundible, inalienable y sin lugar á duda. La pretendida infiltración de los ideales socialistas, jamás ha sido más pretendida que en nuestra época. Y nunca los hombres hemos sentido más vivamente la impenetrabilidad personal. Los géneos más poderosos de nuestro siglo son exclusivamente personales, no digo yo Carlyle, de quien hablaremos después, Nietzsche, Strinberg, Gannet, Tolstoi, Wagner, sino los mismos socialistas é igualitarios desde Marx á Bebel y á nuestro Bebel español, Pablo Iglesias. El odio á la burguesía, haciéndola sinónimo de vulgaridad ha creado la moderna *egoarquía*.

Y entre los precursores de semejante exaltación puede figurar muy dignamente el escocés Tomás Carlyle. Y es Carlyle el mejor tipo también para estudiar la génesis y etiología de la psicosis individualista á que hacemos referencia. Carlyle fué en su vida privada un raro, un original. Sus chifladuras mina y fuente de inspiración para los caricaturistas del mundo, fuéronlo también para el entretenimiento de la mogigatería inglesa, el *cant*, una especie de jesuitismo láico y británico. La cosa más horrible de este mundo! Reside únicamente en Inglaterra. A veces dá un paseo por Europa.

Carlyle dedicóse en su juventud apasionadamente á las ciencias exactas. Como Kant explicó en un colegio matemáticas y su primer trabajo fué la traducción de los «Elementos de Geometría» del célebre Legendre, cuando tenía veintisiete años. Después su afición al estudio de las lenguas le apasionaron por la literatura alemana y por su filosofía, rindiendo culto á una y otra traduciendo obras de Goethe, Hoffmann y Joan Pablo y Fichte le hicieron olvidar decididamente que había sido en un tiempo por su familia destinado á la iglesia. Abrazó de lleno las tendencias humoristas y el idealismo transcendental dando á la imprenta la imaginaria traducción del alemán: «Sartor Resartor origen é infancia de los vestidos por Herr Diógenes Teufelsdröck». Esta obra es la mejor de Carlyle y la menos estudiada por los que hablan generalmente de él. Para hallar algo semejante á ella tendríamos que recordar á Rabelais ó descendiendo á nuestros días á «La conquista del reino de Maya». La novela de Cervantes «El licenciado Vi-

driera» es infinitamente superior á ella, aunque sea la que primeramente se halla buscando un parangón á la de Carlyle. «Sartor Resartor.—«El sastre, ensastrado, sastrado, cocido, sastrer resastre»—es más continuamente metafísica, más monstruosamente humorista. Y sobre todo más personal y vivida que el cuento de nuestro gran géneo. Carlyle plaga su obra de neologismos, de barbarismos, solecismos, y siguiendo la característica de su modo de hacer es tan sublime como menguado y pequeño. Monsieur Barthelemy que acaba de consagrarle el mejor estudio que conocemos en la lengua de Racine, ha publicado también una traducción del «Sartor Resartor». Y en breve aparecerá de esta una al castellano.

Aquí se conocen sus «Lectures on heroes» que es lo único traducido en nuestra patria del célebre escritor. Y por «Los Héroes» hemos juzgado á Carlyle. Y «Los Héroes», por ejemplo, es una obra que si bien es de las últimas suyas, está en oposición con la «Historia de la Revolución francesa», una de las mejores y más sentidas por el autor. Leyendo los tres tomos de la «Historia de la Revolución francesa» si no habeis visto un retrato de Carlyle os imagináis cualquier otro menos el que se ofrece en el retrato hecho por Jeffrey, un hombre de barba hirsuta, como Marx, de ojos profundos, y el continente de pastor protestante recibiendo la salutación suprema. Y sin embargo fué así. Es decir no, así fué cuando hizo «Los Héroes», cuando deshaciendo su obra, cuando negando el poder creador á las masas les impone un superior, un *suprahombre* para ser adorado.

Hemos dicho un *suprahombre*, con intención. Carlyle como ha demostrado recientemente Jorge Oudinet en su estudio y sobre él y Nietzsche, en el «Mercurio de France» es un precursor de este último. Carlyle partió de Goethe, así como Schopenhauer ha partido Nietzsche. Si el escocés personalizase sus odios al «filisteo» en la figura de un director de las mejores revistas británicas, el alemán lo hace en David Strauss, personificación del saber académico y de la ciencia oficial. Uno y otro vuelven á darse la mano en la concepción de los héroes ó suprahombres. Y si para el recluido de Weimar, el autor de «Así habló Zaratustra», el de «Sartor Resartor» tenía necesidad de *meter ruido*, no hay que alucinarse de la aparente enemistad que entre uno y otro existen. La adversión de Nietzsche hacia Carlyle obedece como afirma muy bien L. Bernardini á «la intuitiva conciencia de una identidad de pensamiento».

Uno y otro, Carlyle y Nietzsche, exaltan la individualidad, son *ególatras*, *egoarcas*, porque uno y otro se han sobrepuesto del idealismo, porque uno y otro demasiado personales é inconfundibles, ponen empeño en serlo más y más. Porque todos los que beben excesivamente las aguas que dan la inmortalidad, se ven como únicos espectadores de la función del universo.

RAFAEL URBANO.

## CRÓNICA MADRILEÑA

Por si era poco la cuestión hidroterápica, hemos tenido algunas inundaciones urbanas, la continuación del tífus, un algo de rumores medio anarquistas, medio no se sabe que, no muy claramente denunciados por *La Correspondencia*, en el distrito del Hospital, amen de unas estafas filaté-

licas en telégrafos. Un carretero muerto por un rayo, la inauguración de la feria y la muerte de un teniente de artillería á consecuencia de caerse de un caballo. ¿Quieren ustedes más?

Descontaremos lo del agua porque sabemos que «hasta que se pase el invierno» no pueden dar contestación satisfactoria los señores del Canal, á la pregunta que se les ha dirigido sobre la terminación del deplorable estado del líquido.

Seguramente continuaremos bebiendo de la misma clase. Que digan lo que quieran los análisis microbiológicos, nosotros subsistimos. Y valga la nueva forma del «digan lo que quieran los termómetros, hoy es el calor excesivo.»

La feria de Madrid es una calamidad. Algo que debiera suprimirse. Una cosa infamante. Imagínense dos puestos de tiro de *pin, pan, pun*, cuatro idem de acerolas, majuelas, nueces, torraos etc., y trece barracones de libros viejos, malos, feos, indecentes y canallescros. Pedazos esparcidos de los mejores y peores autores, y restos de ediciones como castigo al atrevimiento de lanzarse á la publicidad.

En el penúltimo puesto de libros hemos visto noventa volúmenes encuadernados con un letrero que dice: «Folleto interesante que fueron de don José Carvajal».

En los otros hemos visto lo de siempre. Nuestra miseria, nuestra ignorancia. Lo único que mereció nuestra consideración, fué una colección icinográfica bastante regular.

¿Gangas? Algunas pueden hallarse. Este año me parece que nó. Hace tres, un amigo nuestro, adquirió delante de nosotros una obra del célebre padre Fuente de la Peña ¡por 5 céntimos! Verdad es que habían removido algo los libreros, pero ahora apenas si sacan los volúmenes que descansan en sus cuevas.

*El Nacional*, en uno de sus últimos números y en la primera plana, publica un retrato—un mono como decimos nosotros en la jerga del oficio—del soldado Roque, un héroe, un brávo que en la estación de Malolos batióse solo, repleto de entusiasmo y de coraje, contra tagalos, que realizó otras varias bizarrías hasta que tuvo la desgracia de que un lantacazo le destrozara todo el maxilar inferior, el labio, y los tejidos de las regiones supra-hisida y mentoniana. Pasado el largo proceso de la cicatrización de la herida, el infeliz tenía necesidad de un aparato protésico, que le era indispensable para corregir las pérdidas anatómicas y mejorar el funcionalismo perdido.

El Casino Español de Manila y muchos particulares interesados en la desgracia del valeroso Roque pagaron el aparato en cuestión, hecho en Barcelona; pero resulta defectuoso, y le imposibilita la masticación de los alimentos sólidos y solo á costa de esfuerzos y de dolores consigue hablar el sufrido soldado.

Y aquí entra la iniciativa de *El Nacional* secundada por nosotros con ardimiento por lo simpática, humanitaria y justa.

El nuevo aparato resultará un tanto costoso y es necesario que los productos de una suscripción dé el dinero que para ello se necesita: los periodistas estamos obligados á dar á conocer al público la idea y á figurar en las listas de los donantes; el público á hacer que su esplendor generoso, nunca desmentida, robustezca la cifra de la recaudación y en el menor plazo posible

se reuna la cantidad necesaria; el gobierno á interesarse por la suerte de esa desventurada víctima de la guerra, que en su horrible mutilación lleva una ejecutoria de condenación para los causantes de las luchas que han tenido como remate la pérdida de nuestro imperio colonial.

Señor ministro de la guerra: ¿no le parece á vuecencia que José Domínguez Roque tiene muy merecido, ya que con tacañería inexplicable no se ha premiado su heroísmo, el ingreso en el cuerpo de inválidos?

No dudamos que la suscripción particular tendrá un éxito lisonjero, pues no es solo empresa caritativa, es deuda de gratitud que tiene la patria con ese héroe que peleó con tanto arrojo en Filipinas, y los españoles somos siempre fáciles á la caridad, sentimos muy vivo el amor pátrio y no pecamos de desagradecidos.

Su muerte era segura; estaba emplazado para subir al patíbulo: el desgraciado recluso, allá en las soledades de su celda, debió sufrir horriblemente atarazado por el remordimiento de su delito y por la agonia despiadada del que sabe que el término de su vida está en el fúnebre tablado.

Tuvo habilidad para tener confiados á sus vigilantes, y bien madurado su plan aprovechó el momento en que regresaban á sus prisiones respectivas, despues del reglamentario asueto diario, él y sus compañeros de reclusión, para separarse del grupo y emprender velocísima ascensión por una de las escaleras interiores de la cárcel; al llegar al tercer piso se arrojó por una ventana al patio celular. El suicida logró su intento y sobre el pavimento quedó su cuerpo ensangrentado, con el cráneo destrozado por el choque con el suelo. Narciso Quevedo, el camarero que en la primavera del año pasado asesinó á su mujer, realizando un crimen de esos pasionales, «con sucesos», ha sido el suicida. Había sido condenado á muerte, iba á ser lo que en tiempos se llamaba «carne de horca» y ha preferido quitarse la vida por sí, evitando al verdugo un trabajo ingrato, aun para estos seres indiferentes al dolor ajeno, y librando al público de un espectáculo triste y desagradable, que si tiene mucho de horripilante, maldito el beneficio que se consigue con la ejemplaridad pretendida.

Si el ex-camarero se ha matado por no vencer su soberbia al colocarse con forzada resignación la argolla al cuello; Dios le haya perdonado; si, como creemos la causa impulsiva del suicidio ha sido el horror á subir al patíbulo, el miedo al sonrojo de morir deshonrado en público, lo cual acredita sentimientos de dignidad en el que fué homicida, merece respeto su trágica resolución.

¡Descanse en paz!

Trujillo.

## Noticias

Un recadito al alcalde

Teníamos intención de advertir á usted muy seriamente, acerca de las dudas que á todos los gerundenses nos caben por si son ó no contrarios á la salud pública los alimentos que se expenden en los establecimientos de esta ciudad, y de ellos muy especialmente el pan, fabricado alguna vez con harina de no muy buen trigo, cuando no con una sustancia peor; y si no lo habíamos hecho antes era por querer enterarnos previamente del nombre y condiciones de una de estas sustancias de cuya existencia teníamos muy incompleta noticia.

Han venido en nuestro auxilio los periódicos de otros puntos, que más afortunados que nosotros, son distinguidos por los funcionarios del ministerio de Estado y han recibido de este centro una nota que publican, referente al asunto del presente recadito. Uno de estos periódicos dice lo siguiente: «El centro de información comercial del ministerio de Estado nos hace saber en

su hoja número 34, que en Inlandia (Dinamarca) se denomina harina fósil una especie de tierra compuesta de infusorios, que abunda mucho y que aplicada á los edificios, modifica los efectos bruscos de los cambios de temperatura é impide la transmisión del sonido. En las instalaciones de vapor hace que disminuya la pérdida de calor. Estas son las aplicaciones de dicha harina según el centro oficial, pero parece que en nuestro país se le han hallado otras aplicaciones nocivas á la salud pública y por si fueran ciertos los rumores que hemos oído llamamos la atención al señor alcalde á fin de que averigüe si es cierto que algunos panaderos han ensayado la mezcla de un polvo blanco que se recibe del extranjero y que se presta mucho á que amasado con la harina pase desapercibido al comerse el pan que resulta de tan criminal sofisticación.

De rumor público se dice eso y como en todo tiempo puede influir en la salubridad pública el que se sofisticuen los alimentos de mayor consumo ó de primera necesidad y mucho más ahora en que los temores de epidemia están generalizados, hemos de aprovechar la ocasión para que por la almotacenia ó por quien corresponda se hagan análisis en averiguación de lo que se come y de lo que se bebe en Barcelona á fin de cortar los vuelos á esas aplicaciones químico-industriales que adulteran el pan, la carne, el pescado, el vino y la leche.

Una campaña en tal sentido va siendo ya cosa indispensable si se trata seriamente de buscar la profilaxis de muchas enfermedades reinantes y cuya etiología no puede ser otra que la continua ingestión de alimentos nocivos. El peligro de que aumente la ya crecida mortalidad de nuestra población lo exige imperiosamente y nadie más indicado para ordenarla y dirigirla que el actual alcalde que por ser médico, y médico eminente, sabe cuanto importa á la salud pública el que los alimentos reúnan las condiciones que exige la higiene.

Pues con copiar lo dicho por el colega y llamar sobre ello su atención, señor alcalde, nos encontramos hecho el recadito de hoy.

Parece que va de veras este año, el asunto de los festejos; es decir, parece que se celebrarán con algun mayor lucimiento que de costumbre y esto, hay que confesarlo, gracias en primer término al alcalde de la ciudad señor Catalá, ayudado de algunos concejales, representantes de sociedades y periódicos, y secundado por las autoridades y comerciantes.

Todos los días y más de una vez se reúnen en la casa consistorial los individuos que forman la comisión organizadora de festejos, tomando acuerdos que son puestos en práctica inmediatamente por las subcomisiones.

Las líneas generales del programa, están ya trazadas, pero no queremos cometer la indiscreción de adelantar noticia alguna, esperando á que esté la cosa mas concretada. Diremos solamente que la comisión trabaja con voluntad y que salvo alguna escepción muy digna de ser recordada á tiempo, ha hallado apoyo en las personas á quienes ha acudido.

De un número del programa podríamos hablar con extensión sin pecar de indiscretos, y es el que se ha propuesto organizar el HERALDO DE GERONA, pero no lo priva el tratarse de cosa nuestra. El número á que nos referimos es la celebración de carreras ciclistas en el velódromo de esta ciudad, en uno de los días de feria, fiesta que se está preparando de acuerdo con el «Club velocipedista» y con el apoyo de autoridades, entidades, corporaciones, sociedades y

particulares.

El HERALDO lleva en el asunto la iniciativa y se encargará con mucho gusto de los trabajos que la empresa requiere; la gloria corresponderá por entero á las personas que nos ayudan y los productos netos de la fiesta se destinarán íntegros á un fin benéfico.

Del público esperamos que responda al llamamiento que oportunamente se le haga cuando se le den detalles del espectáculo, para engrosar con su óbolo dado en forma de entrada al velódromo, en el día señalado, la cantidad que á los pobres se destina.

Justo es que en medio del jolgorio y de las diversiones, se recuerde á los desgraciados y menesterosos.

La comisión de festejos nos ruega abramos en nuestras columnas una suscripción para contribuir con su producto á sufragar los gastos que aquellos ocasionen. Con mucho gusto accedemos á ello.

Sepan pues nuestros lectores, que la administración de este periódico se hará cargo de las cantidades que se le entreguen al fin indicado, para dar cuenta de ellas y depositarlas diariamente, si á ello se dá lugar, en manos del tesorero de la comisión.

Hemos recibido el primer número de *La Escuela Moderna*, periódico que ha aparecido en Ripoll y que dirige nuestro distinguido compañero en la prensa el ilustrado profesor don José Guich.

Agradecemos el saludo que á la prensa dedica y le deseamos muchas prosperidades.

Ha tomado posesión del destino de auxiliar vista de la aduana de Port-Bou, don José Torres Martínez.

El rectorado de la universidad de este distrito ha expedido nombramiento de maestra de Palau de Montagut y Molló, respectivamente, á favor de doña Sabina Torres y doña Julia Castells.

El alza experimentada en el precio de las harinas y que ya señalábamos en la sección correspondiente de nuestra edición anterior, es debida al decreto publicado por la *Gaceta* restableciendo los derechos de importación sobre los trigos y harinas.

En virtud de dicha disposición se aumenta el arancel de los trigos á 8 pesetas y hasta 12:20 el de las harinas.

No será de extrañar que los fabricantes de pan que no se enteran nunca de cuando bajan los precios de su primera materia y sí de cuando suben, encarezcan el pan.

Ha sido destinado á esta zona militar, nuestro particular amigo don Angel Carbonell.

Han terminado las obras de reparación del adoquinado de la calle de las Ballesterías.

En cuanto hayan pasado las ferias se dará principio á las de renovación del de la calle de Caldereros.

En la noche del domingo último el Centro Republicano de esta ciudad celebró una velada conmemorativa de la revolución llamada de septiembre.

El tiempo que se presentó frío en la pasada semana, ha mejorado notablemente en esta. A las horas de sol se siente bastante calor.

Ha recrudescido en Oporto la peste bubónica. En España continuamos afortunadamente libres de esta terrible epidemia.

Durante el mes de agosto último la

fuerza de carabineros afecta á esta comandancia prestó los servicios siguientes: El carabinero Francisco Casals y otro de su clase detuvo el día 2 y puso á disposición de la autoridad militar correspondiente, á un soldado que quería pasar la frontera para desertar.

El cabo Saturnino Gonzalez y un carabinero, detuvieron en la estación de Figueras á un sujeto que había introducido de contrabando cinco kilogramos de quincalla y

El carabinero Inocencio Gutierrez y otro de su clase aprehendieron el día 15 en el sitio denominado «coll de la Farella» un bulto conteniendo 17 kilogramos de petróleo.

Le ha sido concedido un mes de licencia á la maestra de párvulos de esta ciudad doña Dolores Boxa.

Con artículos de Bazco, Estévez, Luna, Benot, Morato, y otros distinguidos literatos y con una chispeante caricatura de Apelles Mestres, se ha publicado el último número del ilustrado semanario madrileño *Vida Nueva* que resulta muy interesante por publicar además el retrato de Benot y de algunos otros representantes del congreso socialista recientemente celebrado.

Ha cesado en el destino de auxiliar vista de la aduana de Port-Bou don Arturo Galan.

Por disposición del señor alcalde, se ha encargado interinamente del cargo de pesador, en el matadero, vacante por defunción del que lo desempeñaba, el empleado del municipio y amigo nuestro, don Serapio Mirambell.

Ha sido trasladado á una de las zonas militares de Barcelona el primer teniente afecto á la de esta ciudad don Gerónimo Alemany.

Sin que conozcamos la causa, que no se ha servido explicar, nuestro colega local *El Correo de Gerona* ha cambiado este título por el de *El Correo de la tarde*.

Nuestro amigo el capitán don Dario Valiña, ha sido destinado al regimiento de reserva del Rosellon de guarnición en esta plaza.

Durante los primeros días de esta semana han corrido por las calles de la ciudad gran número de borrachos, la mayor parte forasteros. A parte de los que no han visto los agentes de la autoridad, hemos tenido noticia de que habían sido recojidos algunos de la vía pública.

Don Juan González Paje escribiente de la aduana de Port-Bou ha sido nombrado para la de Gijón con el mismo cargo.

El próximo domingo se celebra la renombrada *fra del Pont* en el barrio de Puente Mayor de esta ciudad, á la que acude gente de toda Cataluña, trasladándose allí tambien por la tarde, gran número de vecinos de esta capital que van á merendar.

Ha sido aprobada para la reválida de la matrona doña Liduvina Martí Frexas, de Celrá.

Sin detalle extraordinario, verificóse el domingo y lunes último respectivamente, el acto de apertura del curso de 1899 á 1900 en el instituto provincial y seminario conciliar.

Tenemos entendido que por el arreglo del pavimento de las ramblas, bien

necesitado por cierto de ello.

Creemos que por la premura del tiempo, si es que se quiere tener concluida la obra por ferias, como es natural, y por la penuria del tesoro municipal, no se podrá hacer una cosa sólida como es menester.

Ha quedado cesante en Palma de Mallorca, de jefe de aquella investigación de hacienda, el que lo había sido en esta don Francisco Ciriquian.

Ha producido muy buen efecto en toda la ciudad, la noticia de que este año por ferias, se dispondrá que los puestos de baratijas que se instalaban en las ramblas, destruyendo el único paseo interior que tiene Gerona, se coloquen en otros puntos de la ciudad. La medida será equitativa y acertada.

Ha sido declarado excedente, el capitán del regimiento de San Quintín don José Hurtado.

Durante el mes de agosto último las rentas de tabacos y aduanas, excluyendo regalías, han experimentado en esta provincia un aumento de 25.269'60 y 1.027.628'30 pesetas respectivamente. En toda España el aumento de una y otra renta alcanzó las cifras de pesetas 1.146.025'57 y 8.304.815'15.

Por orden de la dirección general de obras públicas han sido destinados á la jefatura de esta provincia, los sobrestantes 1.º, 2.º y 3.º respectivamente, don Restituto Molina, don José Plaza y don Juan Villalva.

Ha sido declarado cesante el cartero de Flassá don Emilio Palau, nombrándose en su lugar á don José Vilar Marti, que ha tomado ya posesión de su cargo.

Por providencia de la ordenación de pagos de la diputación provincial, se ha acordado proceder por la vía ejecutiva contra todos los ayuntamientos que á pesar de las circulares de 4 de julio, primero de agosto y 13 de septiembre últimos, han dejado de ingresar el primer trimestre del actual ejercicio, así como contra los que además de este no han ingresado tampoco el que por atrasos les correspondía, á cuyo fin se expedirán el día 8 del corriente los oportunos nombramientos de agentes.

El lunes último dió comienzo en esta ciudad la matanza oficial de cerdos. La oficial viene practicándose hace días; y decimos oficial, porque así como todo el mundo sabía que en ciertos privilegiados mataderos clandestinos se sacrificaban reses de cerda, es de creer que no lo ignoraría el alcalde, ni los veterinarios municipales, ni los encargados de vijilar, como deben saber seguramente que durante todo el año se expende en Gerona carne de cordero y aún de ternera que no ha tenido el honor de visitar el matadero.

Ha ascendido á jefe de negociado de segunda clase, el que lo era de tercera, nuestro distinguido amigo el ilustrado ingeniero de obras públicas afecto á la jefatura de esta provincia, don Rafael Coderch.

Ha sido destinado al faro de las islas Medas el torrero primero don Juan Fuster Martorell que servía en el del cabo de Gata, provincia de Almería.

La comandancia de carabineros de esta provincia tiene actualmente en el colegio del cuerpo, 3 alumnos y 591 sócios, de los cuales hay 1 teniente coronel, 1 comandante, 5 capitanes, 11 primeros tenientes, 3 segundos, 20 sargentos, 50 cabos, 498 carabineros y 2 matronas que

contribuyen con 286'75 pesetas mensuales al sostenimiento del referido colegio.

Al telegrama que el ayuntamiento de esta ciudad dirigió al ministro de la gobernación, solicitando que la estación telegráfica de la misma pudiese cursar despachos hasta las 12 de la noche, en vez de cerrarse á las 9 como está decretado, contestó ayer el señor Dato diciendo que lamentaba no poder acceder á los deseos de la corporación, pero que se lo impedía entre otras razones, la de que de conceder esta gracia á Gerona se vería obligado á otorgarla á otras poblaciones que la tienen solicitada y en este caso quedaría de hecho sin efecto el reciente real decreto que reglamenta el servicio teleográfico en España.

Ha sido destinado al regimiento de infantería de San Quintín de guarnición en esta plaza, el sargento Bonifacio G. Nieto que servía en el de Cantabria.

Un importante núcleo de amigos del señor López Puigcerver en el distrito de La Bisbal, han enviado un telegrama, primero, y una cariñosa carta, después, á dicho ilustre hombre público, felicitándole por sus recientes declaraciones y reiterándole su adhesión. El señor Puigcerver ha contestado agradeciendo ambas demostraciones de afecto y dando seguridades del suyo verdadero.

Ha sido trasladado á Mahon, el comisario de guerra con servicio en esta ciudad, don Miguel Carreras.

El domingo pasado se celebró la procesión del Rosario, que salió de la iglesia del Mercadal recorriendo algunas calles del barrio que se vieron muy animadas.

**AYUNTAMIENTO.**—Con asistencia de los concejales Estech, Gimbernat, Carreras, Palli, Casals y Plá y con la presidencia del alcalde, celebró el lunes sesión de segunda convocatoria.

Acordóse pasar á informe de la correspondiente comisión una instancia de la viuda del que fué vigilante del matadero, don Pedro Casadellá; en súplica de que le sean concedidas cuatro mensualidades de las que disfrutaba su difunto esposo en atención al estado precario en que queda; encargar á la de fomento el dictamen proponiendo las obras de reparación necesarias en el puente de la calle del Carmen y dotar de nuevos uniformes á los porteros de la corporación.

—El médico higienista don Juan Jordi Ferreiro, tiene abierta una consulta especial para enfermedades venéreas y sifilíticas en su domicilio, Zapatería vieja, 7, 1.º, todos los días de 12 á 1.

—Por qué son recomendadas como las más balsámicas, expectorantes y calmantes, es por qué se han acreditado tanto las Pastillas Gimbernat contra toda clase de tos.—Véndese en todas las buenas farmacias.

—Nuestros apreciables lectores leerán en la presente edición un anuncio de la bien reputada firma de los señores *Valentín y Cia.*, Banqueros y Expenduría general de lotería en *Hamburgo*, tocante á la lotería de Hamburgo y no dudamos que los interesará mucho, ya que se ofrece por pocos gastos alcanzar en un caso feliz una fortuna bien importante. Esta casa envía también gratis y franco el prospecto oficial á quien lo pida.

**ALFREDO RAMIRO TORRENTE**  
Dentista - Progreso - 21 - principal



Gerona

*Bañolas.*—La fiesta mayor que celebrará esta villa durante los días 24, 25 y 26 del presente mes, es de esperar que sea muy

lucida, pues son muchos los trabajos que vienen haciéndose desde hace algunos días.

*San Jordi Desvalls.*—Para la escuela de niños de este pueblo, ha sido nombrado don Gumersindo Piqué.

*Bordils.*—El mitin que celebraron el domingo último, los catalanistas, vióse regularmente concurrido. No tuvo la importancia que algunos le quisieron dar.

**Figueras**

El domingo último por la tarde tuvo lugar en el teatro de esta ciudad, la solenne apertura del curso académico y la repartición de premios á los alumnos de primera y segunda enseñanza que los obtuvieron como resultado de los exámenes del curso anterior.

El acto vióse muy concurrido. —Por haber refrescado el tiempo, la música del regimiento de Asia dejará de tocar en la rambla por la noche, verificándolo en adelante por la tarde de los días festivos.

—El sábado y domingo próximos, dará función en nuestro teatro, la sección dramática del Círculo de Apolo.

*San Lorenzo de la Muga.*—La fiesta pequeña celebrada el día de los Santos Cosme y Damián, resultó si cabe proporcionalmente más animada que la fiesta mayor, que este año fué extraordinaria.

**Santa Coloma de Farnés**

La guardia civil ha detenido á un sujeto llamado José Pastells Dubau, el cual penetró en esta iglesia parroquial, con objeto de robar, pues intentó fracturar el arca de la cofradía de San Salvador.

A dicho sujeto, se le encontró escondido en el púlpito y, al ser detenido, ocupáronse un clavo de larga dimensión, una navaja y la llave de una de las sacristías.

Como cómplice del Pastells, ha sido detenido también un jóven llamado Juan Arderius Bruset.

Ambos han sido puestos á disposición del juez de instrucción de este partido.

*Hostalrich.*—Muy animada estuvo la feria de San Miguel, concurriendo gran número de forasteros.

—La epidemia de sarampión y escarlatina, va tomando algún incremento en esta villa.

*Susqueda.*—La plaza de secretario de este ayuntamiento se encuentra vacante.

*Caldas de Malavella.*—Con motivo de la inauguración de la nueva rambla costeada por don Bartolomé Recolons, fué entregado á dicho señor el título de hijo adoptivo de esta villa, celebrándose varios festejos.

*San Pedro de Ossor.*—Se encuentra vacante la plaza de secretario del ayuntamiento de este pueblo.

**Puigcerdá**

Durante la última semana ha sido el tiempo muy ventajoso para los agricultores de esta comarca que se dedican á la siembra.

—Ha contraído matrimonio don Juan Solsona con la señorita Teresa Peitx.

*Caiwans.*—La fiesta mayor de este pueblo vióse bastante concurrida. De Puigcerdá vino bastante gente.

*San Juan de las Abadesas.*—Para el día 27 del corriente mes, el ayuntamiento anuncia la venta en pública subasta de doscientos pinos y doscientos estereos de leña gruesa, procedentes del monte «Castell tallat».

*Baget.*—Ha sido destinado á esta parroquia, con el cargo de coadjutor, el reverendo José Orri.

**La Bisbal**

Por diferencias surgidas entre una mujer y uno de los dependientes del arrendatario del arbitrio sobre mesas y terrajes, llegaron á las manos resultando aquel con unos cuantos arañazos en el rostro.

—La temperatura en esta villa ha experimentado un notable descenso.

—Los obreros taponeros de esta población se han asociado para la defensa de sus intereses, y parece que tratan de que á la asociación presten su apoyo los obreros de la comarca.

—Muy considerable es la importación de corcho destinado á la fabricación en Palamós y Palafrugell.

—El comité federal comarcal del distrito, ha invitado á todos los republicanos federales del mismo, para que asistan á la conmemoración del 30 aniversario del 6 de octubre.

*Palafrugell.*—Se nota cada día más la

demanda de trabajo, por parte de los obreros que se dedican á la industria taponera.

—Días pasados fué extraordinaria la cantidad de sardina que se pescó.

*Palamós.*—Se ha dado principio en el Ensanche, á la construcción de un edificio que, según se dice, se destinará á una gran fábrica de jabón.

—La sociedad cooperativa de consumo «La Equitativa», adquiere cada día más importancia.

—Ha estado en esta villa don Federico Pujolá y Vallés.

*San Feliu de Guixols.*—La sociedad coral «Gesoria», ha celebrado en el Salón Vidal, la primera velada de la temporada.

La concurrencia fué muy numerosa y selecta.

—Varios republicanos de esta villa, han publicado una hoja suelta dirigida á sus correligionarios de la misma, con el fin de fundar una asociación político-instructiva.

—Ha fallecido la virtuosa señora doña Amalia Hernandez Diaz. D. e. p.

—Don Martín Mulet Chumillas, ha tomado posesión de esta ayuntamiento militar de marina.

—Casi repentinamente falleció el sábado doña María Fortó, madre de nuestro apreciable amigo don Salvador March. Enviamos al señor March y familia, nuestro más sentido pésame.

**Olot**

Ha solicitado la explotación del teatro para la próxima temporada de invierno, la compañía dramática que dirige don Emilio Ballera.

*Batet.*—Ha sido destinado á la parroquia de este pueblo, con el cargo de coadjutor, el reverendo Francisco Quera.

*Oic.*—Para la escuela de niñas de este pueblo, ha sido nombrada doña Luisa Molas y Bosch.

**TRIBUNALES**

**AUDIENCIA**

**SEÑALAMIENTOS**

*Día 5.*—Se celebrará el juicio por jurados de la causa procedente del juzgado de Puigcerdá contra Martín y José Carreras, acusados de asesinato frustrado. Representa á los procesados el procurador señor Plana y les defiende el abogado don Ramón María Almeda. De la causa es ponente el magistrado don Trinidad Gay.



*Santoral.*—*Día 5, jueves.*—Santos Froilán obispo, Plácido y compañeros mártires, Atilano obispo confesor y Santos Gala viuda y Flaviana virgen y mártir.

*viernes.*—Santos Bruno confesor y fundador, Primo y Feliciano mártires, Sayar obispo y mártir y Santa Fé virgen y mártir.

*7, sábado.*—Nuestra Señora de la Victoria y Santos Marcos papa, Augusto confesor, Martín abat, Sergio mártir y Santa Osita virgen y mártir.

*Cuarenta horas.*—Continúan en la Iglesia de San Pedro, siendo las horas de exposición por la mañana, de ocho á once y media, y por la tarde, de las cinco á las siete.

*Corte de Maria.*—Hoy jueves, día 5, se hace la visita á Nuestra Señora de Santa María, en la Catedral.

El viernes, día 6, á Nuestra Señora de la Misericordia, en el Hospicio.

Y el sábado, día 7, á Nuestra Señora de la Divina Pastora, en San Pedro.

*Iglesia de las Bernardas.*—El viernes, día 6, se celebrarán solennes cultos en obsequio á la Virgen y mártir Santa Fé, cuya reliquia se venera en dicha Iglesia.

Por la mañana á las siete menos cuarto, misa matutinal. A las ocho solenne oficio, cantado por la Comunidad con acompañamiento de órgano.

Por la tarde á las cinco y media, rosario cantado y sermón que dirá el reverendo Miguel Camós, beneficiado de la Santa Iglesia Catedral, terminando la función con la adoración de la reliquia de la Santa.—A.

# ANUNCIOS

## CORREOS

Líneas	Entradas	Salidas
Madrid.	8'48 mañana	6'45 mañana
Barcelona.	8'48 id.	7 id. y 3 tarde
Francia.	7 id.	8'48 id. y 8 noche
Puigcerdá y Ripoll.	5'30 id.	11 id.
Olot.	5'30 id.	11 id.
San Feliu de Guixols.	7 id. y 6 tarde	9 id. y 6 tarde
Amer.	6'30 id.	10 id.
San Aniol.	7 id.	10 id.
Estañol.	7 id.	10 id.

Despacho de certificados y cartas en listas: de 10 de la mañana á 1 de la tarde.  
 Apartado: á las 10 de la mañana y 8 de la noche.  
 Correspondencia falta de franqueo: de 10 á 12 de la mañana.  
 La correspondencia de los buzones de los estancos se recoge á la 1'45 de la tarde y á las 9 de la noche y la del buzón de la principal media hora antes de la salida del correo.  
 Además de la principal, están autorizadas para recibir y entregar cartas y valores declarados las oficinas de Bañolas, Blanes, Besalú, Castell-fullit, Castelló de Ampúrias, Figueras, Flassá, Hostalrich, La Bisbal, La Junquera, Olot, Palafrugell, Palamós, Port-bou, Puigcerdá, Ribas, Ripoll, Rosas y San Feliu de Guixols.

## L'UNIÓN

COMPANÍA FRANCESA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS, FUNDADA EN 1828.

Reconocida en España por real orden

Esta compañía, la primera de las compañías francesas de seguros contra incendios por la importancia de su cartera, asegura, además del riesgo de incendio, los daños que pueden ocasionar la caída del rayo, la explosión del gas de alumbrado, de vapor, de dinamita y otros explosivos.

Capital social.	10.000,000 francos.
Reservas.	9.635,000 »
Primas á recibir.	75.183,878 »
Total de garantías.	94.818,878 »
Capitales asegurados.	15.559.869,308 »
Siniestros pagados.	202.000,000 »

DIRECTOR EN ESPAÑA

D. E. GES

P. Colón y C. Merced, 20 al 24 - Barcelona

SUBDIRECTOR EN GERONA

D. JOSE BAGUDÁ

Calle del Progreso, núm. 18

## COLMADO DE LORENZO MASSA

Rambla Libertad, 24

Gran surtido en conservas de todas clases.—Quesos, mantecas, embutidos, y comestibles finos.—Cafés tostados sin evaporación.—Vinos finos para mesa, embotellados del Priorato y Aragón.

Servicio á domicilio

- Perfumeria
- Guantes
- Sombrillas
- Petacas
- Corbatas
- Calcetines
- Novedades
- Paraguas
- Boquillas
- Gemelos
- Cepillos
- Bastones

PRECIOS BARATÍSIMOS

### Federico Maresma

6, Abeuradors, 6.

## APARATOS Y MATERIAL DE DESTILERÍAS

GRAN PREMIO Y DOS MEDALLAS DE ORO

CASA FUNDADA EN 1880

Nuevos aparatos de destilación, rectificación continua, produciendo de una vez alcohol puro á 96 grados, rectificadores intermitentes, alambiques de todas clases, los más modernos y mejor construidos y de resultados garantizados. Instalaciones de fábricas de alcoholes de maíz, arroz, melazas, orujos, tártaros, etc.  
Nuevo catálogo gratis.

LEONCIO CARRÉ

Calle de la Ermita.—Valencia

Disponible

## NUEVO HOTEL CENTRAL

Puerta del Sol.—CORREO, 2.—Madrid

Su dueño, Antonio Lopez, fundador que fué del Hotel de Rusia, ofrece su nuevo establecimiento á los señores viajeros que quieran honrarle con su presencia.

**Jarabe de Hipofosfitos**

**GILBERNAT**

18 AÑOS DE CONTINUADO ÉXITO  
EXACTAMENTE DOSIFICADO y sin PRECIPITAR NUNCA

Reconstituyente completo, tónico y antinervioso de primer orden recomendado en todas las enfermedades que se se señalan por falta de apetito, debilidad, desnutrición, desarreglos nerviosos, impotencia, etc.—Frasco, 10 reales.  
De venta, autor, Asalto, 14, Barcelona, y en todas partes.

Disponible

## Invitación para participar á la próxima Gran Lotería de Dinero.

# 500,000

Marcos

ó aproximadamente

# Pesetas 750,000

como premio mayor pueden ganarse en caso mas feliz en la nueva gran Lotería de dinero garantizada por el Estado de Hamburgo.

Despachamiento:

1	Premio a.M.	300000
1	Premio a.M.	200000
1	Premio a.M.	100000
2	Premios a.M.	75000
1	Premio a.M.	70000
1	Premio a.M.	65000
1	Premio a.M.	60000
1	Premio a.M.	55000
2	Premios a.M.	50000
1	Premio a.M.	40000
1	Premio a.M.	30000
2	Premios a.M.	20000
26	Premios a.M.	10000
56	Premios a.M.	5000
106	Premios a.M.	3000
206	Premios a.M.	2000
812	Premios a.M.	1000
1518	Premios a.M.	400
36952	Premios a.M.	155
19490	Premios a.M.	300, 200, 134, 104, 100, 73, 45, 21.

Para orientarse se envía gratis y franco el prospecto oficial á quien lo pida.

## Valentin y C.

Expediduría general de loterías.

Amburgo.

Alemania

Disponible